

Events - Events - Events



Unser traditionelles TCM-Seminar „**Einführung in die TCM für Apotheken**“ findet in diesem Jahr bereits im März statt. Veranstaltungsort ist das Maritim-Hotel in Nürnberg. Am Samstag, den 5. März und am Sonntag, den 6. März werden unsere Referenten einen Einblick geben in relevante Sachverhalte zur Traditionellen Chinesischen Medizin für Apotheken.

- ↳ Der Heilpraktiker Herr Johann Wittmann wird Ihnen am Samstag mit einer informativen und unterhaltsamen Einführung die Denkweise der TCM nahe bringen. Nach der Kaffeepause mit Verkosten von chinesischen Kräuterrezepturen stellt Herr Wittmann die Anamnese der TCM mit Demonstration vor.
- ↳ Herr Dr. rer. nat. Wenjun Zhong gründete nach seinem Studium - Nutzpflanzenanbau in China und Agrarökologie in Deutschland - die Herbasin Hilsdorf GmbH. Mindestens einmal im Jahr fliegt er nach China, um vor Ort Feldexkursionen durchzuführen und mit unseren Vertragsbauern Gespräche über Qualitätssicherung zu führen. Er gibt am Sonntag einen Überblick über wesentliche Aspekte der Qualitätssicherung vom Feld bis in die Apotheke.
- ↳ Herr Eberhard Hilsdorf, Apotheker und Mitbegründer der Herbasin Hilsdorf GmbH, wird anschließend in zwei Vorträgen auf apothekenrelevante Themenstellungen eingehen. Zunächst beleuchtet er die Praxis chinesischer Rezeptur in Apotheken. In seinem zweiten Vortrag wird er das NIR-Verfahren zur Identitätsprüfung der Grundstoffe in Apotheken vorstellen.
- ↳ Frau Luise Mann, Apothekerin und ehrenamtliche Pharmazierätin, wird über das Thema „Chinesische Heilkräuter aus Behördensicht“ referieren.

Bitte melden Sie sich rechtzeitig an, die Seminarplätze sind begrenzt. Gerne beantworteten wir Ihnen weitere Fragen oder faxen Ihnen das Anmeldeformular zu.

Ein informatives und unterhaltsames Highlight erwartet Sie!

Ihr Herbasin-Team

Synonyme Bezeichnungen der chinesischen Drogen

In der Literatur finden sich oft für dieselben Drogen unterschiedliche Bezeichnungen. Ausschlaggebend für die richtige Zuordnung ist letztlich immer die Stammpflanze.

Teil 2:

DU HUO

Bensky (p 155):

Pharmaceutical name: **Radix Angelicae Pubescentis** Botanical name: *Angelica pubescens* Maxim. or *A. pubescens* Maxim. f. *biserrata* Shan et Yuan. In some parts of China *A. porphyrocaulis* Nakai et Kitag., *A. dahurica* (Radix Angelicae Dahuricae, **BAI ZHI**), *Heracleum Hemsleyanum* Diels, *H. lanatum* Michx., *Aralia atropurpurea* Franch., and *A.cordata* Thunb. are used as this herb.

Porkert (p 256): Radix Heraclei

Gebraucht wird die Wurzel entweder 1. des *Heracleum hemsleyanum* Michaux oder 2. der *Angelica pubescens* Maximowicz, beide zur Familie der Umbelliferae (Doldengewächse) gehörend.

ACM: Angelicae Pubescentis Radix

die getrockneten Wurzeln von *Angelica pubescens* Maxim. f. *biserrata* Shan et Yuan aus der Familie der Umbelliferae.

Tang (p 113): Radix Angelicae pubescentis

is the dry root of *A. pubescens* Maxim. f. *biserrata* Shan et Yuan.

Yen (p 24): Angelicae Laxiflorae Radix (Angelicae Tuhuo Radix) CHUAN DU HUO

Origin: Umbelliferae family, *Angelica laxiflora* Diels, *A. pubescens* Maxim., *A. porphyrocaulis* Nakai et Kitag., *Heracleum hemsleyanum* Diels., *H. lanatum* Michx., *Aralia cordata* Thunb.

CHUAN XIONG

Bensky (p 266):

Pharmaceutical name: **Radix Ligustici Chuanxiong** Botanical name: *Ligusticum chuanxiong* Hort. This plant is also known as *L. wallichii* Franch. Family: Umbelliferae

Porkert (p 332): Rhizoma Ligustici

Verwendet wird der ganze Wurzelstock in erster Linie 1. von *Ligusticum wallachii* Franchet, ferner mitunter von 2. *Ligusticum sinense* Oliver (**GAO BEN**), beide zur Familie der Umbelliferae gehörend. Unter dem berühmten chinesischen Namen waren oder sind mancherorts noch andere Wurzeln im Handel, so 1. das *Cnidium officinale* Makino, 2. das *Conioselinum univatum* Turczaninow, 3. die *Angelica grosseserrata* Maximowicz.

ACM: Chuanxiong Rhizoma

das getrocknete Rhizom von *Ligusticum chuanxiong* Hort. aus der Familie der Umbelliferae.

Ligustici Rhizoma: das getrocknete Rhizom und die getrockneten Wurzeln von *Ligusticum sinense* Oliv. oder *Ligusticum jeholense* Nakai et Kitag aus der Familie der Umbelliferae werden als **GAO BEN** benannt.

Tang (p 609): Rhizoma Chuanxiong

is the dry rootstock of *Ligusticum chuanxiong* Hort.

Rhizoma Ligustici is the dry root and rootstock of *L. sinense* Oliv. or *L. jeholense* Nakai et Kitag, known under the Chinese name **GAO BEN**

Quellen:

- Bensky, Dan & Gamble, Andrew (1986): Chinese Herbal Medicine Materia Medica. Eastland Press, Inc., Seattle, Washington
- Porkert, Manfred (1978): Klinische Chinesische Pharmakologie. Verlag für Medizin Dr. Ewald Fischer, Heidelberg
- Stöger, Erich A; Lou, Zhicen; Zhao, Dawen; Shen, Yuan; Friedl, Fritz (1996): Arzneibuch der Chinesischen Medizin. Deutscher Apotheker Verlag, Stuttgart
- Tang, W. & Eisenbrand, G. (1992): Chinese Drugs of Plant Origin. Springer-Verlag, Berlin, Heidelberg, New York, London, Paris, Tokyo, Hong Kong, Barcelona, Budapest (z.Zt. vergriffen, evtl. über TCM-Apo Ag lieferbar)
- Yen, Kun-Ying (1992): The Illustrated Chinese Materia Medica. SMC Publishing Inc. Taipei (über uns lieferbar!)

herbasin® Hilsdorf GmbH

Geschäftsführung

Dr. Wenjun Zhong
Eberhard Hilsdorf (Apotheker)

Handelsregister

Amtsgericht Nürnberg, HRB
15884

Penzendorfer Str. 12

D 91126 Rednitzhembach,
Germany

fon +49 (0) 91 22 88 88 80

fax +49 (0) 91 22 88 88 81

e-mail info@herbasin.de

Internet www.herbasin.de

Bankverbindung

Bayerische HypoVereinsbank AG
BLZ 764 200 80

KtoNr. 5 234 336

Ust IdNr. DE 81258441

SteuerNr. 12831017